



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI
DIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701
FAX: +84 4 3 7684779
EMAIL: vr-id@vr.org.vn
WEB SITE: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN
TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS

Ngày 20 tháng 9 năm 2016

Số thông báo: 033TI/16TB

Nội dung: Văn bản số 4281/ĐKVN-QP ngày 16/9/2016 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về hướng dẫn việc phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp giấy chứng nhận cho tàu theo quy định của Công ước quốc tế về kiểm soát và quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004.

Kính gửi: Các cơ sở đóng, sửa chữa tàu biển
Các cơ sở thiết kế tàu biển
Các chủ tàu/ công ty quản tàu hoạt động tuyến quốc tế
Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Như chúng tôi đã thông báo đến các Quý Đơn vị tại Thông báo kỹ thuật tàu biển số 030TI/16TB ngày 09/9/2016, Công ước quốc tế về kiểm soát và quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004 (BWM) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) chính thức có hiệu lực từ ngày 08/9/2017.

Ngày 16/9/2016, Cục Đăng kiểm Việt Nam có văn bản số 4281/ĐKVN-QP về hướng dẫn việc phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp giấy chứng nhận cho tàu theo quy định của Công ước BWM. Đề nghị các Quý Đơn vị xem văn bản số 4281/ĐKVN-QP đính kèm Thông báo kỹ thuật này.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Phòng Tàu biển

Điện thoại: +84 4 37684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +84 4 37684722

Thư điện tử: taubien@vr.org.vn; bangph@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phòng QP, TB, TS, CN, HTQT;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Các chi cục đăng kiểm;
- Lư TB./.

Số: 4281/ĐKVN-QP

V/v hướng dẫn việc phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp Giấy chứng nhận cho tàu theo quy định của Công ước BWM

Hà Nội, ngày 16 tháng 9 năm 2016

Kính gửi: Các cơ sở đóng, sửa chữa tàu biển
Các cơ sở thiết kế tàu biển
Các chủ tàu, công ty quản lý tàu hoạt động tuyến quốc tế
Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Theo thông báo của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO), Công ước quốc tế về kiểm soát và quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004 (Công ước BWM) chính thức có hiệu lực từ ngày 08/9/2017. Cục Đăng kiểm Việt Nam hướng dẫn việc phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp Giấy chứng nhận cho tàu theo quy định của Công ước BWM như sau:

1. Tóm tắt quy định quan trọng của Công ước BWM

a. Công ước BWM quy định, từ ngày 08/9/2017, tất cả các tàu (tức là tàu thuộc kiểu loại bất kỳ hoạt động trong môi trường nước, bao gồm tàu ngầm, tàu nổi, công trình nổi (floating platform), kho chứa nổi (FSU, FPSU)) phải:

- Có Kế hoạch quản lý nước dẫn được phê duyệt.
- Duy trì Nhật ký nước dẫn.
- Quản lý nước dẫn trên tất cả các chuyến hành trình thông qua việc áp dụng tiêu chuẩn thay đổi nước dẫn (*Ballast Water Exchange Standard*, theo quy định D-1 của Công ước BWM) hoặc tiêu chuẩn chức năng nước dẫn (*Ballast Water Performance Standard*, theo quy định D-2 của Công ước BWM). Tuy nhiên, tiêu chuẩn thay đổi nước dẫn chỉ được áp dụng cho tàu đóng trước ngày 08/9/2017 cho đến khi tàu hoàn thành đợt kiểm tra cấp mới đầu tiên Giấy chứng nhận quốc tế về ngăn ngừa ô nhiễm do dầu sau ngày 08/9/2017.
- Thực hiện đợt kiểm tra lần đầu (initial survey) để được cấp Giấy chứng nhận quản lý nước dẫn quốc tế (đối với các tàu thuộc phạm vi áp dụng Công ước BWM có tổng dung tích từ 400 trở lên, ngoại trừ công trình nổi, FSU, FPSU). Tàu mang cờ quốc tịch của quốc gia chưa tham gia Công ước BWM, khi hoạt động tại vùng nước của quốc gia đã tham gia Công ước này, phải chứng minh việc đáp ứng thỏa mãn các yêu cầu liên quan của Công ước; điều này có thể thực hiện bằng việc tàu được kiểm tra và cấp giấy chứng nhận phù hợp (Certificate of compliance) với các quy định của Công ước.

b. Tàu phải tuân thủ thời hạn trang bị hệ thống xử lý nước dẫn để đảm bảo nước dẫn được quản lý trên tất cả các chuyến hành trình thông qua việc sử dụng hệ thống này như sau:

- Tàu mới (tàu được đóng từ ngày 08/9/2017): trang bị khi đưa tàu vào hoạt động.

- Tàu hiện có (tàu được đóng trước ngày 08/9/2017): trang bị tại đợt kiểm tra cấp mới đầu tiên Giấy chứng nhận quốc tế về ngăn ngừa ô nhiễm do dầu (First IOPP renewal survey).

2. Nguyên tắc cấp Giấy chứng nhận cho tàu theo quy định của Công ước BWM

a. Tàu mang cờ quốc tịch của quốc gia đã tham gia Công ước BWM

Cục Đăng kiểm Việt Nam thực hiện việc phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp Giấy chứng nhận quản lý nước dẫn quốc tế theo ủy quyền của cơ quan có thẩm quyền của quốc gia tàu mang cờ quốc tịch.

b. Tàu mang cờ quốc tịch quốc gia chưa tham gia Công ước BWM

Theo đề nghị tự nguyện của chủ tàu và hướng dẫn của cơ quan có thẩm quyền của quốc gia tàu mang cờ quốc tịch, Cục Đăng kiểm Việt Nam thực hiện việc phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp Giấy chứng nhận phù hợp quản lý nước dẫn, đối với tàu mang cờ Việt Nam sẽ cấp theo mẫu nêu tại Phụ lục 30 của Thông tư số 15/2013/TT-BGTVT ngày 26/7/2013 của Bộ Giao thông vận tải quy định về biểu mẫu giấy chứng nhận và sổ kiểm tra an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường cấp cho tàu biển, phương tiện thủy nội địa và sản phẩm công nghiệp sử dụng cho phương tiện thủy nội địa.

3. Thực hiện phê duyệt thiết kế, tài liệu và kiểm tra lần đầu để cấp Giấy chứng nhận cho tàu

a. Tàu áp dụng tiêu chuẩn thay đổi nước dẫn

(i) Tài liệu trình duyệt

Kế hoạch quản lý nước dẫn (03 bộ hoặc nhiều hơn theo yêu cầu của chủ tàu) được gửi cho Cục Đăng kiểm Việt Nam duyệt trước khi thực hiện kiểm tra lần đầu.

(ii) Kiểm tra lần đầu và cấp Giấy chứng nhận

- Đề nghị kiểm tra lần đầu theo quy định của Công ước BWM được gửi cho chi cục đăng kiểm chịu trách nhiệm kiểm tra tàu.

- Đăng kiểm viên thực hiện kiểm tra thực tế trên tàu xác nhận tàu có Kế hoạch quản lý nước dẫn được duyệt và tàu duy trì Nhật ký nước dẫn theo quy định của Công ước BWM.

- Chi cục đăng kiểm kiểm tra tàu cấp Giấy chứng nhận quản lý nước dẫn quốc tế tạm thời/Giấy chứng nhận phù hợp quản lý nước dẫn tạm thời (hạn hiệu lực 05 tháng); Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp Giấy chứng nhận quản lý nước dẫn quốc tế chính thức/Giấy chứng nhận phù hợp quản lý nước dẫn chính thức (hạn hiệu lực tối

đa 05 năm). Giấy chứng nhận chính thức phải được xác nhận hàng năm/trung gian theo quy định của Công ước BWM.

b. Tàu áp dụng tiêu chuẩn chức năng nước dẫn

(i) Thiết kế, tài liệu trình duyệt

Các tài liệu sau đây (03 bộ hoặc nhiều hơn theo yêu cầu của chủ tàu) được gửi cho Cục Đăng kiểm Việt Nam duyệt trước khi thực hiện kiểm tra lần đầu:

1) Bản sao Giấy chứng nhận công nhận kiểu của hệ thống xử lý nước dẫn được cấp bởi cơ quan có thẩm quyền;

2) Bản vẽ hệ thống xử lý nước dẫn;

3) Bản vẽ bố trí hệ thống xử lý nước dẫn;

4) Bản vẽ hệ thống ống nước dẫn;

5) Bố trí và kết cấu các điểm lấy mẫu;

6) Sơ đồ đi dây của mạch điện chính;

7) Bố trí thiết bị điện;

8) Sơ đồ mạch điện điều khiển và đo đạc;

9) Bảng tính tải điện;

10) Phân tích dòng điện ngắn mạch;

11) Danh mục và bố trí thiết bị điện kiểu phòng nổ, nếu có;

12) Kế hoạch quản lý nước dẫn;

13) Các bản vẽ khác nếu thấy cần.

(ii) Kiểm tra lần đầu và cấp Giấy chứng nhận

- Đề nghị kiểm tra lần đầu theo quy định của Công ước BWM được gửi cho chi cục đăng kiểm chịu trách nhiệm kiểm tra tàu.

- Đăng kiểm viên thực hiện kiểm tra thực tế trên tàu với các nội dung như dưới đây, đồng thời xác nhận tàu có Kế hoạch quản lý nước dẫn được duyệt và có duy trì Nhật ký nước dẫn theo quy định của Công ước BWM.

+ Bố trí đường ống nước dẫn thực tế của tàu, bao gồm cả các bơm nước dẫn, hệ thống xử lý nước dẫn và phương tiện lấy mẫu phù hợp với thiết kế được duyệt.

+ Xác nhận hệ thống xử lý nước dẫn của tàu phù hợp với Giấy chứng nhận công nhận kiểu.

+ Thử hoạt động hệ thống xử lý nước dẫn, bao gồm thử hoạt động nhận và xả nước dẫn với lưu lượng định mức.

+ Xác nhận việc cất giữ và bảo quản đúng trên tàu các hóa chất sử dụng cho hệ thống xử lý nước dẫn.

+ Đối với hệ thống xử lý nước dần sử dụng hóa chất để xử lý nước dần, kiểm tra xác nhận sự tuân thủ của hệ thống với Nghị quyết MEPC.169(57) - "Quy trình phê chuẩn hệ thống xử lý nước dần sử dụng hoạt chất (G9)".

+ Xác nhận việc cất giữ trên tàu đầy đủ các vật tư dùng cho các thiết bị điều khiển và giám sát phục vụ việc thử hoạt động và ghi lại kết quả, nếu hệ thống xử lý nước dần có lắp thiết bị ghi.

+ Đối với hệ thống xử lý nước dần tạo ra cặn trong quá trình hoạt động, trên tàu phải có phương tiện chuyên biệt để cất giữ loại cặn này.

+ Các yêu cầu kiểm tra khác nếu thấy cần thiết.

- Chi cục đăng kiểm kiểm tra tàu cấp Giấy chứng nhận quản lý nước dần quốc tế tạm thời/Giấy chứng nhận phù hợp quản lý nước dần tạm thời (hạn hiệu lực 05 tháng); Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp Giấy chứng nhận quản lý nước dần quốc tế chính thức/Giấy chứng nhận phù hợp quản lý nước dần chính thức (hạn hiệu lực tối đa 05 năm). Giấy chứng nhận chính thức phải được xác nhận hàng năm/trung gian theo quy định của Công ước BWM.

(iii) Các tài liệu được lưu giữ trên tàu

- Bản sao Giấy chứng nhận công nhận kiểu của hệ thống xử lý nước dần được cấp bởi cơ quan có thẩm quyền.

- Văn bản xác nhận các trang thiết bị điện và điện tử của hệ thống xử lý nước dần đã được thử kiểu phù hợp với Nghị quyết MEPC.174(58) - "Hướng dẫn phê duyệt kiểu của hệ thống xử lý nước dần (G8)".


- Hướng dẫn thiết bị đối với các thành phần chính của hệ thống xử lý nước dần.

- Hướng dẫn kỹ thuật và vận hành đối với hệ thống xử lý nước dần của tàu cụ thể.

- Thông số lắp đặt hệ thống.

- Quy trình vận hành hệ thống.

- Quy trình hiệu chuẩn lần đầu hệ thống.

Cục Đăng kiểm Việt Nam trân trọng thông báo./. 

Nơi nhận:

- Như trên;
- PCT. Nguyễn Vũ Hải (để c/d);
- Phòng QP, CTB, TB, CN (để t/h);
- Trung tâm VRQC (để t/b);
- Các chi cục đăng kiểm tàu biển (để t/h);
- Lưu VP, QP.



Trần Kỳ Hình